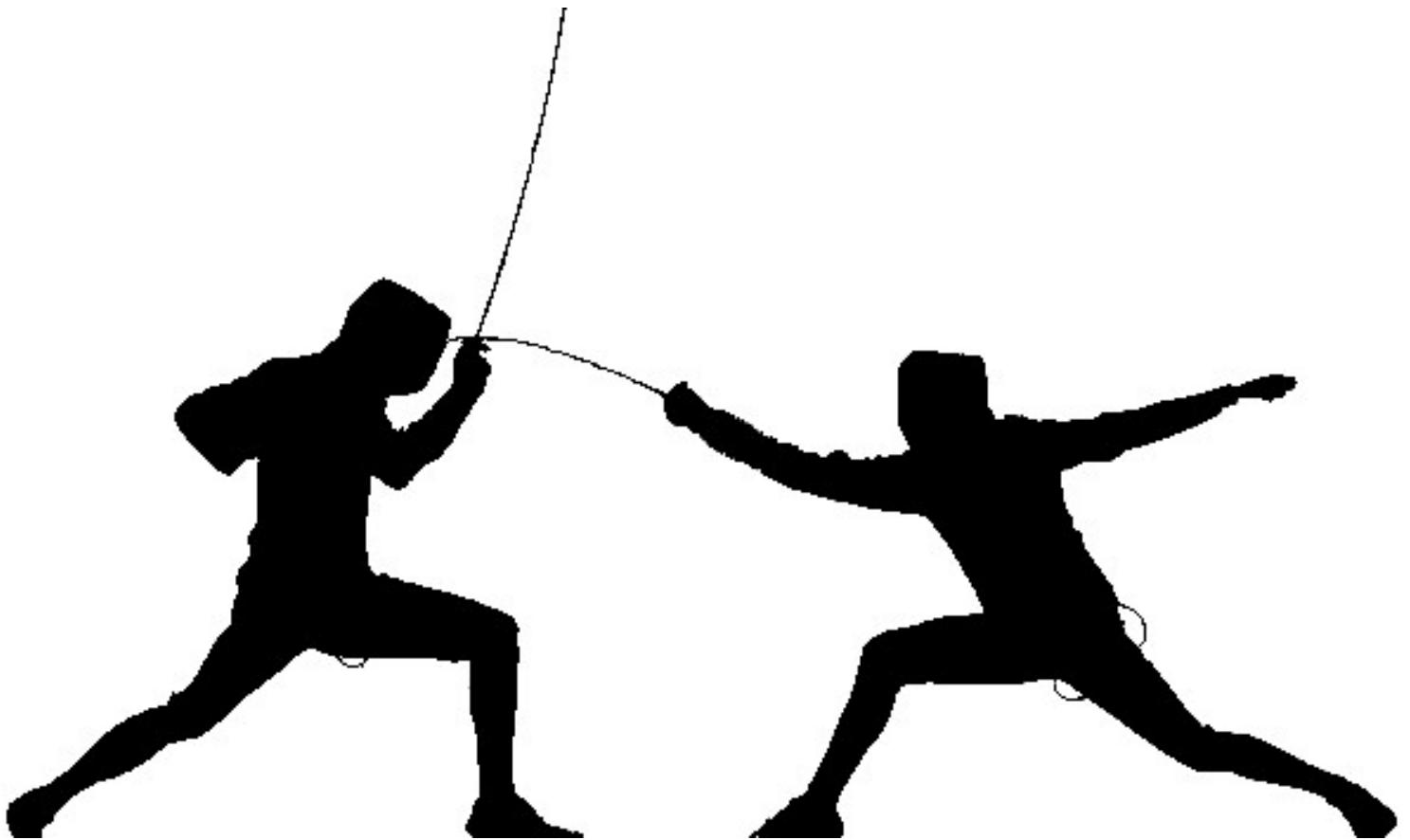


TOURNOI de la RAPIÈRE Par EQUIPES



**LA CHAUX-DE-FONDS
13 & 14 MAI 2023**



Lieu et contact / Ort und Kontakt

ATTENTION: nouveau lieu / ACHTUNG : Neuer Ort

Patinoire des Mélèzes
Rue des Mélèzes 2
2300 La Chaux-de-Fonds

rapiere@salledarmes.ch

En cas d'urgence et durant la durée du tournoi exclusivement : Tél. +41 79 503 1202

In dringenden Fällen und nur während des Turniers: Tel. +41 79 503 1202

Catégories / Kategorien

Catégorie / Kategorien	Année / Jahrgänge	Lame / Klinge
U10 ♀♂	2013-2014	n°0 (mini coquille/kleine Glocke)
U12 ♀♂	2011-2012	n°2 (mini coquille/kleine Glocke)
U14 ♀♂	2009-2010	n°5
U17 ♀♂	2006-2008	n°5
U20 ♀♂	2003-2005	n°5

Horaires / Zeitplan

Samedi 13 mai / Samstag, 13. Mai

	Appel	Scratch	Début
U20 ♂	8h00	8h30	9h00
U14 ♀	8h30	9h00	9h30
U20 ♀	9h00	9h30	10h00
U14 ♂	10h00	10h30	11h00
U10 ♀♂	13h30	14h00	14h30

Dimanche 14 mai / Sonntag, 14. Mai

	Appel	Scratch	Début
U17 ♂	8h00	8h30	9h00
U17 ♀	8h30	9h00	9h30
U12 ♂	9h00	9h30	10h00
U12 ♀	9h00	9h30	10h00

Juges / Kampfrichter

Par journée et conformément au cahier des charges de la Fédération Suisse d'escrime :
1 arbitre pour 1 à 2 équipes, 2 arbitres à partir de 3 équipes. Une amende de CHF 200.- par arbitre manquant sera facturée aux clubs par Swiss Fencing.

Les arbitres doivent être annoncés s.v.p. avec l'inscription et présents toute la journée dès 8h30.

Pro Tag und gemäss dem Reglement des Schweizerischen Fechtverbands:

1 Kampfrichter/in für 1 bis 2 Team, 2 Kampfrichter/innen ab 3 Teams. Pro fehlender Kampfrichter werden dem Club CHF 200.- durch Swiss Fencing belastet.

Die Kampfrichter/innen sind mit der Anmeldung einzuschreiben und müssen den ganzen Tag ab 8h30 anwesend sein.

Formule / Turniermodus

CNJ : selon le cahier des charges de Swiss Fencing.

CNJ : gemäss Reglement Swiss Fencing

Règlement / Reglement

Est admise aux extrémités des pistes la présence du seul-e Maître d'Armes (ou le-la coach), les autres personnes se tiendront impérativement dans les gradins. Les housses des tireurs devront être rangées dans les gradins.

Als einzig zugelassene Person am Ende der Fechtbahn, ist der Fechtmeister/in (oder der Coach); alle anderen Personen halten sich auf den Tribünen auf. Die Fechttaschen sind ebenfalls auf den Tribünen zu platzieren.

Finances et inscriptions / Anmeldung und Einschreibgebühr

Tournoi CNJ: CHF 75.- par équipe.

Les inscriptions devront parvenir avant le mercredi 10 mai 2023, via le système Ophardt, <https://fencing.ophardt.online/fr/widget/event/25440> Pour les tireurs venant de l'étranger et n'ayant pas accès à Ophardt, inscriptions à l'adresse : rapiere@salledarmes.ch

CNJ Turnier: CHF 75.- pro Team.

Anmeldungen bis spätestens Mittwoch, den 10. Mai 2023 über das Ophardt-system, <https://fencing.ophardt.online/fr/widget/event/25440> Für Teilnehmer/innen aus dem Ausland und ohne Zugang zu Ophardt, Anmeldungen an folgende Adresse : rapiere@salledarmes.ch

Matériel et responsabilité / Verantwortung und Material

Les participants tirent sous leur propre responsabilité et doivent présenter une tenue conforme aux normes de Swiss Fencing.

Die Teilnehmer/innen fechten in eigener Verantwortung und müssen entsprechend den Vorschriften des Swiss Fencing ausgerüstet sein.

Prix/ Preis

Médailles et récompenses pour les trois premières équipes de chaque catégorie.

Medaillen und Auszeichnungen für die ersten drei Teams in jeder Kategorie.

Ravitaillement / Verpflegung

Un bar, organisé par notre club, fournira nourriture et boissons sur place.

Eine von unserem Club organisierte Bar bietet Speisen und Getränke vor Ort.

LA CHAUX-DE-FONDS
13 & 14 Mai 2023

